

## اعمال زور و خشونت در خانواده ممنوع است!

در این رابطه دولت قانونی به نام قانون حفاظت و حمایت از قربانیان اعمال زور و خشونت در خانواده وضع کرده است. این قانون افرادی را که از اعمال زور و خشونت در خانواده رنج می‌برند مورد حمایت و حفاظت خود قرار می‌دهد. این قانون شامل تمامی کسانی است که در اتریش زندگی می‌کنند.

### اعمال زور و خشونت در خانواده به چه معنایی است؟

• توهین و تحقیر کردن، فحاشی و ناسزاگویی، ضرب و شتم و کتک زدن، تجاوز نمودن، حبس و زندانی کردن، تهدید کردن و ...

### چه مواردی در این قانون تنظیم و گنجانده شده و اجرا می‌شود؟

• ممنوعیت ورود افراد به خانه خود از طرف پلیس  
پلیس می‌تواند فردی را که مرتکب اعمال خشونت آمیز در خانواده شده است را از خانه و یا آپارتمان محل اقامت خود بیرون کرده و به مدت دو هفته ورود او را به محل سکونت خود ممنوع اعلام نماید. اینکه خانه و یا آپارتمان به چه کسی تعلق داشته و یا اینکه قرارداد اجاره محل اقامت به چه نامی باشد نقشی در این تصمیم‌گیری پلیس نخواهد داشت. پلیس اطلاعات لازم در این رابطه را در اختیار مرکز حمایت و حفاظت از قربانیان اعمال زور و خشونت قرار می‌دهد تا یک مشاور این مرکز با فردی که مورد خشونت قرار گرفته ارتباط برقرار نماید.  
• حکم یا دستور قضائی صادر شده موقت که بلافاصله توسط پلیس قابل اجرا می‌باشد  
قربانی اعمال زور و خشونت در خانواده می‌تواند با مراجعه به دادگاه، دورماندن و ممنوعیت ورود شخص خاطی به محل سکونت خود را درخواست کرده و یا دستور پلیس در مورد ممنوعیت ورود شخص خاطی به محل اقامت خود را تمدید نماید. در این رابطه مشاور مرکز حمایت و حفاظت از قربانیان اعمال زور و خشونت به وی کمک خواهد کرد.

### مرکز حمایت و حفاظت از قربانیان اعمال زور و خشونت ایالت کیرنتن

#### چیست؟

مرکز حمایت و حفاظت از قربانیان اعمال زور و خشونت یک مرکز کمک‌رسانی و مشاوره برای قربانیان اعمال زور و خشونت در خانواده می‌باشد. مشاوره رایگان بوده و نام مراجعه‌کننده در جایی درج نمی‌شود. برای مشاوره، گرفتن وقت ملاقات ضروری می‌باشد.

تلفن: ۰۰۴۳ (۰) ۴۶۳۵۹۰۲۹۰

آدرس صفحه اینترنتی مرکز: [www.gewaltschutzzentrum.at](http://www.gewaltschutzzentrum.at)

## Gewalt in der Familie ist verboten

Deshalb hat der Staat ein **Gewaltschutzgesetz** erlassen. Das Gesetz schützt Menschen, die Gewalt im häuslichen Bereich erleiden. Es gilt für alle in Österreich lebenden Personen.

### Was ist Gewalt in der Familie?

• Beschimpfen, schlagen, vergewaltigen, einsperren, bedrohen..

### Was ist in diesem Gesetz geregelt?

• Polizeiliches Betretungsverbot

Die Polizei kann eine Person, die gewalttätig ist, aus der Wohnung wegweisen und ihr das Betreten für zwei Wochen verbieten. Es ist egal, wem die Wohnung gehört oder auf wen der Mietvertrag lautet. Die Polizei informiert das Gewaltschutzzentrum über jedes Betretungsverbot, damit eine Beraterin mit den Opfern Kontakt aufnehmen und diese beraten kann.

• Einstweilige Verfügung

Als Opfer von Gewalt kann man auch am Gericht eine Wegweisung beantragen oder das polizeiliche Betretungsverbot verlängern. Auch dabei hilft die Beraterin des Gewaltschutzzentrums.

### Was ist das Gewaltschutzzentrum Kärnten?

Das Gewaltschutzzentrum ist eine Beratungseinrichtung für Opfer von Gewalt in der Familie. Die Beratung ist kostenlos und anonym. Für die Beratung ist eine Terminvereinbarung erforderlich.

Tel. 0043 (0)463 590 290



[www.gewaltschutzzentrum.at](http://www.gewaltschutzzentrum.at)

فارسی Farsi!

